

世界哲學家叢書

赫

爾

孫偉平 著

傅偉勳 / 韋政通 主編

東大圖書公司 印行



世界哲學家叢書

赫

爾

孫 偉 平 著

1999

東大圖書公司印行

赫爾／孫偉平著.--初版.--臺北市：
東大，民88

面； 公分.--(世界哲學家
叢書)

參考書目：面

含索引

ISBN 957-19-2241-2 (精裝)

ISBN 957-19-2242-0 (平裝)

1. 赫爾(Hare, Richard Mervyn.
1919-)-學術思想-倫理學

190

87010441

網際網路位址 <http://www.sanmin.com.tw>

©

赫

爾

著作人

孫偉平

發行人

劉仲文

著作人
產權人

東大圖書股份有限公司
臺北市復興北路三八六號

發行所

東大圖書股份有限公司

地址／臺北市復興北路三八六號

電話／二五〇〇六六〇〇

郵撥／〇一〇七一七五——〇號

印刷所

東大圖書股份有限公司

總經理

三民書局股份有限公司

門市部

復北店／臺北市復興北路三八六號

重南店／臺北市重慶南路一段六十一號

初版

中華民國八十八年一月

編號

E 14092

基本定價

肆元捌角

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號



ISBN 957-19-2242-0 (平裝)

「世界哲學家叢書」總序

本叢書的出版計畫原先出於三民書局董事長劉振強先生多年來
的構想，曾先向政通提出，並希望我們兩人共同負責主編工作。一
九八四年二月底，偉勳應邀訪問香港中文大學哲學系，三月中旬順
道來臺，即與政通拜訪劉先生，在三民書局二樓辦公室商談有關叢
書出版的初步計畫。我們十分贊同劉先生的構想，認為此套叢書（預
計百冊以上）如能順利完成，當是學術文化出版事業的一大創舉與
突破，也就當場答應劉先生的誠懇邀請，共同擔任叢書主編。兩人
私下也為叢書的計畫討論多次，擬定了「撰稿細則」，以求各書可循
的統一規格，尤其在內容上特別要求各書必須包括（1）原哲學思
想家的生平；（2）時代背景與社會環境；（3）思想傳承與改造；
（4）思想特徵及其獨創性；（5）歷史地位；（6）對後世的影響
（包括歷代對他的評價），以及（7）思想的現代意義。

作為叢書主編，我們都了解到，以目前極有限的財源、人力與
時間，要去完成多達三、四百冊的大規模而齊全的叢書，根本是不
可能的事。光就人力一點來說，少數教授學者由於個人的某些困難
（如筆債太多之類），不克參加；因此我們曾對較有餘力的簽約作
者，暗示過繼續邀請他們多撰一兩本書的可能性。遺憾的是，此刻
在政治上整個中國仍然處於「一分为二」的艱苦狀態，加上馬列教

條的種種限制，我們不可能邀請大陸學者參與撰寫工作。不過到目前為止，我們已經獲得八十位以上海內外的學者精英全力支持，包括臺灣、香港、新加坡、澳洲、美國、西德與加拿大七個地區；難得的是，更包括了日本與大韓民國好多位名流學者加入叢書作者的陣容，增加不少叢書的國際光彩。韓國的國際退溪學會也在定期月刊《退溪學界消息》鄭重推薦叢書兩次，我們藉此機會表示謝意。

原則上，本叢書應該包括古今中外所有著名的哲學思想家，但是除了財源問題之外也有人才不足的實際困難。就西方哲學來說，一大半作者的專長與興趣都集中在現代哲學部門，反映著我們在近代哲學的專門人才不太充足。再就東方哲學而言，印度哲學部門很難找到適當的專家與作者；至於貫穿整個亞洲思想文化的佛教部門，在中、韓兩國的佛教思想家方面雖有十位左右的作者參加，日本佛教與印度佛教方面卻仍近乎空白。人才與作者最多的是在儒家思想家這個部門，包括中、韓、日三國的儒學發展在內，最能令人滿意。總之，我們尋找叢書作者所遭遇到的這些困難，對於我們有一學術研究的重要啟示（或不如說是警號）：我們在印度思想、日本佛教以及西方哲學方面至今仍無高度的研究成果，我們必須早日設法彌補這些方面的人才缺失，以便提高我們的學術水平。相比之下，鄰邦日本一百多年來已造就了東西方哲學幾乎每一部門的專家學者，足資借鏡，有待我們迎頭趕上。

以儒、道、佛三家為主的中國哲學，可以說是傳統中國思想與文化的本有根基，有待我們經過一番批判的繼承與創造的發展，重新提高它在世界哲學應有的地位。為了解決此一時代課題，我們實有必要重新比較中國哲學與（包括西方與日、韓、印等東方國家在內的）外國哲學的優劣長短，從中設法開闢一條合乎未來中國所需

求的哲學理路。我們衷心盼望，本叢書將有助於讀者對此時代課題的深切關注與反思，且有助於中外哲學之間更進一步的交流與會通。

最後，我們應該強調，中國目前雖仍處於「一分為二」的政治局面，但是海峽兩岸的每一知識分子都應具有「文化中國」的共識共認，為了祖國傳統思想與文化的繼往開來承擔一分責任，這也是我們主編「世界哲學家叢書」的一大旨趣。

傅偉勳 章政通

一九八六年五月四日

自序

在當代在世哲學家、倫理學家中，赫爾是少有的既作出了重要貢獻、具有重要歷史地位，又引起了大量討論、特別是引起了極大批評與爭議的一位。如果我們要對赫爾加以描述的話，那麼，我們將看到：赫爾既是一位重要的後設倫理學家，也是一位不可忽視的規範倫理學家和應用倫理學家；赫爾既是一位創作頗豐的多產作家，也是一位新意迭出的創造家；赫爾既是一位堅韌的規定主義者，也是一位勇於面對批評的「鬥士」哲學家；……因此，要完整、準確地把握赫爾的思想，並對之作出客觀、中肯的評價，實在不是一件十分輕鬆的事。何況，直到今天，79歲高齡的赫爾仍然在不懈地思考著、創造著……

赫爾的著作很多，在赫爾「等身」的著作面前，我常常感嘆，每天的時間都太短太短了；赫爾的思想很豐富，在赫爾博大精深思想面前，我常常驚奇，一個人何以總能在「出思想」；……因此，儘管我自80年代後期就對赫爾思想產生了興趣，並多少作過一些研究；在90年代初於中國人民大學哲學系攻讀博士學位期間，在準備和寫作博士論文〈事實與價值——休謨問題及其解決嘗試〉時，也曾認真研讀了赫爾的大部分重要著作；而且近兩年來，特別是從1997年8月始至今，我一直都在為此書而殫精竭慮、夜難成寐；但

2·赫爾

學力不逮的我，在這本小小的著作中，實在仍難免留下許多的困惑與遺憾。戰戰兢兢地奉獻給諸位專家同仁的同時，也讓我時時想起維特根斯坦《文化與價值》中的名言：「有時，思想也在未成熟之前就從樹上掉下來。」對於一切的不足、疏漏與錯誤，只好衷心祈望各位方家不吝指正、賜教了。

另外，此書的完成確實得益於很多人及其思想的啟迪、幫助。這裡，我不能不作一簡略的交代，並致以真誠的謝意：

其一，自從赫爾出版他的第一部著作《道德語言》以來，赫爾的思想就引起了廣泛的注意，他的不少著作都被譯成多種文字出版，當代許多倫理學家都曾對赫爾的思想進行過討論與批評；20世紀70-80年代以來，更有不少人專門研究赫爾的思想，如在美國，就有很多的博士研究生以赫爾的思想為題，寫作博士論文。本書在研究和寫作過程中，參考、引用了大量有關赫爾思想、或者是直接研究赫爾思想的中英文文獻，擇其要者一一列示如後。在此，謹向其作者與出版機構表示衷心的感謝。

其二，應我的邀請，李藝英助理研究員試寫了6.2〈應用倫理學之研究方法〉之一部分；胡波博士寫作了6.3〈權利、義務和正義〉一節；然後，我根據需要作了一些必要的修改。對於她們在百忙中的幫助和辛勤勞動，謹此致以誠摯的謝意。

其三，北京大學陳波博士始終關注著我的研究進展，是他的友好關懷、善意督促和真誠幫助，催生了這部著作。特別不能忘懷的是，這本書中所涉及到的不少資料都是陳波博士提供的；他還在芬蘭赫爾辛基大學作訪問學者期間，百忙中為我找來了急缺的赫爾著作《自由與理性》等資料，解了我的燃眉之急。此外，旅英學者程倩女士也為我查找了不少相關資料，特別是赫爾剛剛出版的《清理

自序・3

倫理學》(1997)一書。如果沒有他(她)們的幫助，要順利、及時完成本書幾乎是不可能的。

此外，對於近些年來一直關懷著我的學術研究、並時時給予悉心指教的李德順研究員、夏甄陶教授、李景源研究員、郭湛教授，……對於為拙著之策劃、寫作與出版給予諸多指導、付出辛勤勞動的叢書主編傅偉勳教授、韋政通教授、以及東大圖書公司的劉振強先生等，也一併致以深深的謝意。本書的按時順利完成與他們的鼓勵、指點與幫助，是無法分開的。

孫偉平

1998年10月6日

赫 爾

目 次

「世界哲學家叢書」總序

自 序

第一章 生平與學術活動

- 1.1 為戰爭打斷的求學歷程.....1
- 1.2 創立普遍規定主義倫理學.....9
- 1.3 道德思維與功利主義思想19
- 1.4 關注應用倫理學問題23
- 1.5 生命不息，追求不止29

第二章 道德語言的邏輯研究

- 2.1 道德哲學研究什麼？35
- 2.2 分析日常道德語言44
- 2.3 理性地分析道德語言48
- 2.4 道德語言的性質和意義53

2·赫爾

2.4.1 道德語言是一種規定性語言	54
2.4.2 道德語言與命令句	57
2.5 價值詞的邏輯分析	60
2.5.1 善：表示贊揚的最基本的價值詞	62
2.5.2 「應該」、「正當」的功能	66
2.5.3 評價意義和描述意義的關係	72
2.6 道德語言分析的意義	76

第三章 道德判斷的規定性和可普遍化性

3.1 道德判斷的規定性	79
3.1.1 對情緒主義的批判	80
3.1.2 道德判斷的功能在於規定或命令	85
3.2 道德判斷的可普遍化性	90
3.2.1 可普遍化性思想的背景	90
3.2.2 何謂「可普遍化性」	92
3.2.3 可普遍化性的基礎	94
3.2.4 一切道德判斷都具有可普遍化性	97
3.2.5 可普遍化性的形式特徵	100
3.3 普遍規定主義倫理學	103

第四章 道德思維的邏輯與方法

4.1 道德判斷之間的邏輯關係	109
4.1.1 道德語言的邏輯	110
4.1.2 事實與價值的二分對立	114

4.1.3	原則的決定：道德推理的前提	122
4.2	道德論證的四要素	127
4.2.1	規定性和可普遍化性所提供的邏輯框架	128
4.2.2	事實在道德論證中的作用	131
4.2.3	意向和利益在道德論證中的作用	134
4.2.4	想像在道德論證中的作用	136
4.2.5	四重式道德論證法的作用	139
4.3	道德思維的直覺層次和批判層次	144
4.3.1	道德思維的直覺層次	146
4.3.2	道德思維的批判層次	148
4.3.3	批判的道德思維與直覺的道德思維的關係	150
 第五章 普遍規定主義與功利主義		
5.1	關於功利主義	155
5.2	普遍規定主義：功利主義的基礎	161
5.3	規則功利主義和行為功利主義的一致	167
5.4	康德主義與功利主義的結合	171
5.5	赫爾功利主義的特點	183
 第六章 應用倫理學：方法與觀點		
6.1	應用倫理學研究的目的	187
6.2	應用倫理學之研究方法	191
6.3	權利、義務和正義	199
6.3.1	權利的論證	199

4·赫爾

6.3.2 政治義務：對法律的遵守或反叛·····	204
6.3.3 正義與公平問題的沉思·····	211
6.4 關於教育問題的思考·····	214
6.5 生命倫理學的二個問題·····	220
6.5.1 關於墮胎的倫理學思考·····	221
6.5.2 健康保險政策的選擇·····	226

第七章 赫爾思想的總體評價

7.1 規定主義與相關理論之關係·····	231
7.1.1 與直覺主義者摩爾的關係·····	232
7.1.2 對情緒主義的批判和超越·····	236
7.1.3 對自然主義的批判·····	239
7.1.4 與描述主義的論戰·····	242
7.2 赫爾思想的主要特色·····	250
7.2.1 注重對道德語言的邏輯研究·····	251
7.2.2 尋求道德判斷的理由和根據·····	254
7.2.3 從後設倫理學向規範倫理學復歸·····	257
7.2.4 熔後設倫理學、規範倫理學與應用倫理學於一爐 ·····	259
7.3 赫爾倫理學的內在缺陷·····	262
7.3.1 事實與價值的區分是絕對的嗎？·····	262
7.3.2 道德判斷的功能僅僅在於「命令」嗎？·····	271
7.3.3 關於可普遍化性問題上的爭論·····	276
7.3.4 規定主義的形式主義傾向·····	278

7.4 赫爾在倫理學史上的地位	282
7.4.1 最重要的後設倫理學家之一	282
7.4.2 規定主義倫理學的創立者	285
7.4.3 「康德主義的功利主義者」	287
7.4.4 獨特的應用倫理學家	290
赫爾年表	293
參考文獻	299
英中人名、術語對照	309
索 引	321

第一章 生平與學術活動

赫爾(Richard Mervyn Hare, 1919–)是英國著名倫理學家、後設倫理學(meta-ethics)的主要代表人物。他運用獨特的邏輯與語言分析方法，深入地探討了道德語言的性質、意義和功能，揭示了道德判斷的規定性和可普遍化性，建立了「普遍規定主義」(universal prescriptivism)倫理學體系，代表著西方後設倫理學發展的一個新階段。

赫爾的學術生涯，經歷了 20 世紀以來倫理學研究的風風雨雨，經歷了倫理學領域幾次重大的轉折：從全身心投入後設倫理學研究，到向規範倫理學(normative ethics)妥協，到主要關注應用倫理學(applied ethics)問題，……也許可以這樣說，赫爾是有史以來唯一的一位對於後設倫理學、規範倫理學和應用倫理學都作出了引人注目的貢獻的著名倫理學家。

1.1 為戰爭打斷的求學歷程

1919年3月21日，赫爾出生於英格蘭靠近布里斯托爾(Bristol)的布萊克威爾(Blackwell)。他的父母都是典型的英國人，其父親是一位漆布和油漆製造商。在這個還算殷實的商人家庭裡，赫爾的童年

2·赫爾

和少年時代是十分幸福的。

赫爾從小接受過良好的家庭教育和學校教育。1935年，他進入英國著名的私立中學——創立於1567年的拉格比私立學校(Rugby School)接受傳統教育。他從小就勤奮好學，長於思考，當赫爾還是一位16歲的中學生時，就對哲學產生了濃厚的興趣。

1937年，赫爾進入牛津大學著名的巴利奧爾學院(Bolliol College)學習。值得一提的是，對於哲學研究和學習來說，19世紀以來的牛津大學具有十分得天獨厚的環境：牛津大學哲學方面的機構Sub-Faculty of Philosophy在世界上也屬於規模十分龐大的，至少歐美一些著名大學的哲學系很少有那麼龐大：那兒設有比較多的哲學教授席位（一般是5個），教師數量在歐美一些著名大學的哲學系中也是少有匹敵的（現在一般有100人左右）。另外，19世紀以來，牛津大學聚集了一大批卓有聲望和實力的一流哲學家、倫理學家在那兒研究和授課，如19世紀的格林(T. H. Green, 1836–1882)、布拉德雷(A. C. Bradley, 1851–1935)，20世紀以來的賴爾(G. Ryle, 1900–1976)、奧斯汀(J. L. Austin, 1911–1960)、艾耶爾(A. J. Ayer, 1910–1989)、柯林伍德(R. G. Collingwood, 1889–1943)，當然還有後來與赫爾同時代的斯特勞森(P. F. Strawson, 1919–)、達梅特(M. A. E. Dummet, 1925–)，等等。在牛津大學的巴利奧爾學院，赫爾主攻的課程就是古典語言和哲學，並獲得了這兩門課程的最高優等成績獎金。對語言學和哲學的濃厚興趣，對後來赫爾的研究旨趣——即關於道德語言的研究——無疑產生了重要影響。

1939年，正當赫爾在牛津大學的巴利奧爾學院孜孜攻讀時，第二次世界大戰全面爆發了，整個歐洲上空硝煙瀰漫，英國也走到了戰爭的前臺。戰爭的爆發，打亂了一切原有的生活秩序，學者們也

不得不放下自己手中的書和筆，而無可奈何地聽憑戰爭左右自己的生活與命運。接受祖國的召喚，年輕的赫爾不得不輟學，投筆從戎，成為英國皇家陸軍炮兵部隊的一員，參加了這場空前慘烈的大戰。這次大戰的經歷，使赫爾後來總是難以忘懷對戰爭的倫理學思考。他後來還就戰爭與和平寫過數篇應用倫理學論文。

1940年，赫爾在英國皇家陸軍炮兵部隊中，取得了軍官資格。

1941年，赫爾又被調到全部由印度人、其中大多數是由旁遮普人組成的印度山地炮兵部隊，任陸軍中尉，在亞洲戰場上征戰。他曾參加過著名的馬來亞戰役。在作戰期間，這位痴情的學者仍念念不忘其所衷情的哲學研究，並在炮火連天中完成了一篇命名為「我的哲學」的手稿。可惜這篇珍貴的手稿現已丟失。

1942年，由於遠東英軍在日軍的打擊下節節敗退，赫爾所在軍隊據守的新加坡被日本軍隊攻占，遠東英軍全部向日軍投降，赫爾也不幸成為了日軍戰俘。開始一段時間，他們被關押在港口城市新加坡。由於新加坡面積狹小，沒有多少地方可以種植蔬菜，日本人強迫戰俘修建的養豬場也辦得不成功，因而赫爾等戰俘們雖然開始時還有足夠的米飯可吃，但飲食中只有很少的肉、魚和蔬菜。營養結構的嚴重不平衡，導致赫爾等大多數戰俘都得了營養缺乏症。

作為戰俘，赫爾被關押了3年6個月之久。除去在新加坡的時間之外，這其中還有8個月是作為苦力修築緬甸至泰國的鐵路。在緬甸的這段日子，苦力們在日軍的監督下，每天要做很重的體力活，卻只有很少的東西可吃，實在是苦不堪言。由於身體衰弱、到處都是傳染病流行，他們大都得了各種各樣的疾病，不少人因此悲慘地死去。據赫爾的估計，苦力們死亡者大約有20—40%。——這段難忘的屈辱經歷，給赫爾的心靈留下了深深的創傷。